

**Doplňující plachetní směrnice pro závod**  
**Supplementary Sailing Instructions for the event**

# O krále Šumavy

## Fireball, Cadet, Flying Dutchman, 420, 29er

CTL 221320; 9.7. – 10.7.2022

JK Černá v Pošumaví, Lipno, Černá v Pošumaví, Česká republika

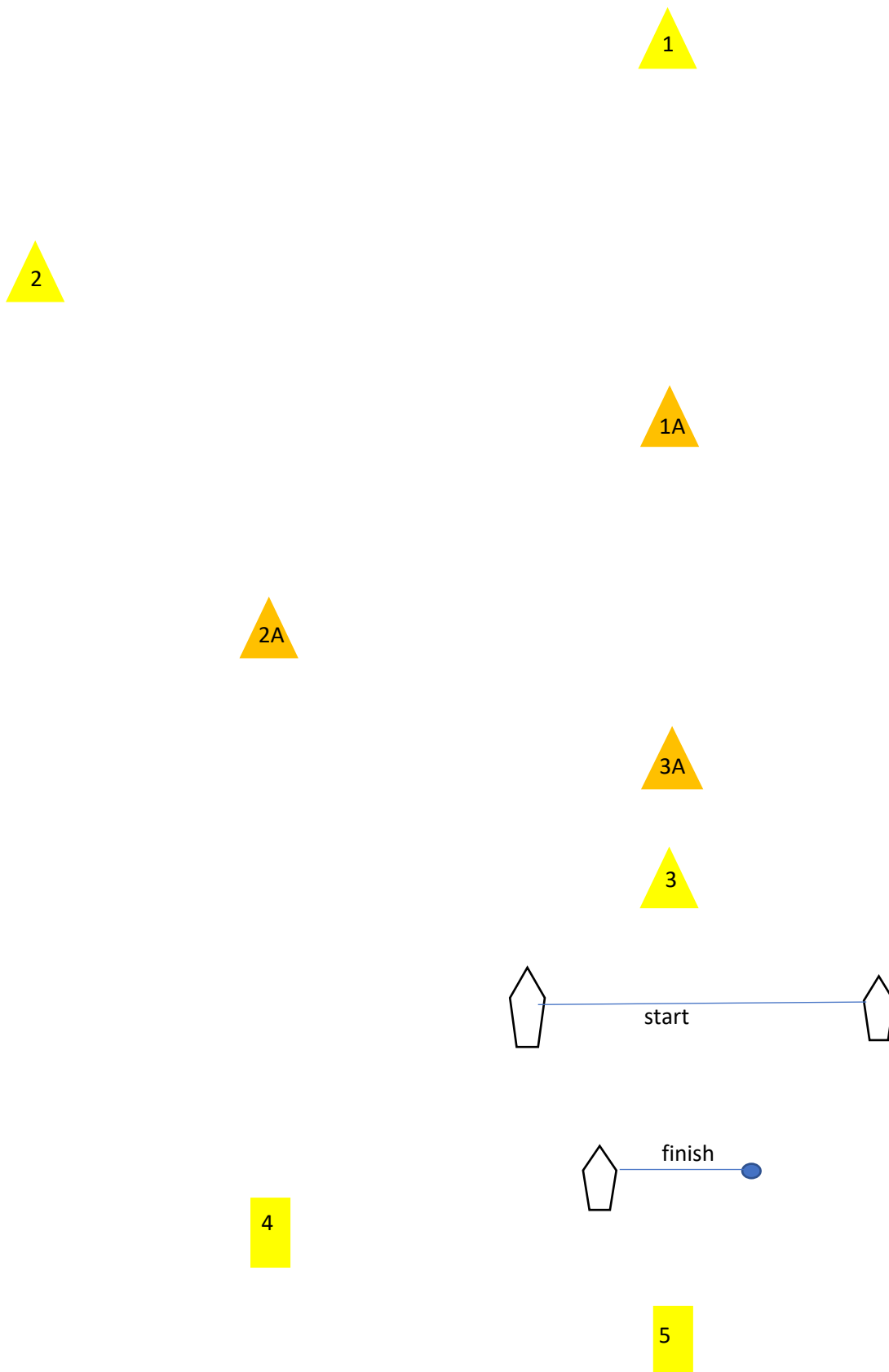
<b>1</b>	<b>Rules</b>	<b>Pravidla</b>
1.1	Notation [NP] in an instruction means that a breach of the instruction will not be grounds for protest by a boat or a request for redress.	Značka [NP] v plachetních směrnících znamená, že na porušení tohoto pravidla nemůže být podán protest jinou lodí nebo žádost o nápravu.
1.2	The national regulations of the Czech Yachting Association will be applied in the race <a href="https://www.sailing.cz/get-file/files-dir/dokumenty/cze_natprescriptions.pdf">https://www.sailing.cz/get-file/files-dir/dokumenty/cze_natprescriptions.pdf</a>	V závodě budou uplatněny národní předpisy Českého svazu jachtingu <a href="https://www.sailing.cz/get-file/files-dir/dokumenty/cze_natprescriptions.pdf">https://www.sailing.cz/get-file/files-dir/dokumenty/cze_natprescriptions.pdf</a>
<b>2</b>	<b>Noticeboard and Changes to sailing instructions</b>	<b>Nástěnka a Změny plachetních směrnic</b>
2.1	Official notice board will be notice board located close to the Race Office and additionally all information will be posted on the online electronical notice board <a href="https://www.sailing.cz/noticeboard/221320">https://www.sailing.cz/noticeboard/221320</a>	Oficiální vývěsní tabule je nástěnka umístěná nedaleko kanceláře závodu a dále budou všechny informace zveřejňovány na online elektronické nástěnce <a href="https://www.sailing.cz/noticeboard/221320">https://www.sailing.cz/noticeboard/221320</a>
2.2	Online notice board of Protest committee is: <a href="https://1url.cz/@okralesumavy2022">https://1url.cz/@okralesumavy2022</a>	Protestní komise bude používat pouze online elektronickou nástěnku: <a href="https://1url.cz/@okralesumavy2022">https://1url.cz/@okralesumavy2022</a>
2.3x	Any changes to the sailing instructions will be posted on the official notice board no later than 60 minutes before it takes effect, except that any change to the schedule of races will be posted by 21:00 on the day before it will take effect.	Změny plachetních směrnic budou zveřejněny na oficiální vývěsní tabuli nejpozději 60 minut před tím, než vstoupí v platnost, s výjimkou, že jakákoliv změna časového plánu bude vyvěšena nejpozději do 21:00 hod. před dnem, kdy nabude platnosti.
<b>3</b>	<b>Signals made ashore</b>	<b>Znamení dávána na břehu</b>
3.1	Signals made ashore will be displayed on flagpoles located in front of the Race Office	Znamení dávána na břehu budou vztyčena na stožáru nedaleko kanceláře závodu.
3.2	When the flag AP is hoisted ashore, '1 minute' is replaced with 'not less than 30 minutes' in the race signal AP. This is a change to RRS Race Signals	Když je vlajka AP vyvěšena na břehu, je „1 minuta“ zaměněna za „ne méně než 30 minut“ v závodním znamení AP. Toto je změna Znamení závodu ZPJ.
3.3 [DP]	When the flag AP over H is hoisted ashore means: "Boats shall not go afloat." This is addition to RRS Race Signals.	Když je vlajka AP nad H vyvěšena na břehu znamená to: „Lodě nesmí vyplouvat!“ Toto je doplnění Znamení závodu ZPJ.
<b>4</b>	<b>Schedule of races</b>	<b>Časový plán rozjížděk</b>
4.1	Time schedule is published in the Notice of Race.	Časový plán je uveden ve vypsání závodu.
4.2 [NP]	No warning signal will be made after 14:30 on the last day of the regatta.	Poslední den závodu nebude žádné vyzývací znamení dáno po 14:30.

4.3	The race is scheduled for 8 heats for all classes.	Závod je pro všechny třídy vypsán na 8 rozjížděk
4.4 [NP]	The race committee plans to sail a maximum of 4 races per day.	Závodní komise plánuje plachtit maximálně 4 rozjížděky denně.
<b>5</b>	<b>The courses</b>	<b>Dráha a značky</b>
5.1	Course layout and marks will be published in the SI Appendix A.	Schéma dráhy a značek budou uvedeny v příloze A těchto plachetních směrnic
<b>6</b>	<b>Class flag</b>	<b>Vlajky tříd</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cadet – White flag with class insignia</li> <li>• Fireball – Blue flag with class insignia</li> <li>• Flying Dutchman – „K“ (ISC)</li> <li>• 420 – „D“ (ISC)</li> <li>• 29er – Flag with class insignia</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cadet – Bílá vlajka se symbolem třídy</li> <li>• Fireball – Modrá vlajka se symbolem třídy</li> <li>• Flying Dutchman – „K“ (mezinárodní vlajkový kód)</li> <li>• 420 – „D“ (mezinárodní vlajkový kód)</li> <li>• 29er – Vlajka se symbolem třídy</li> </ul>
<b>7</b>	<b>The start</b>	<b>Starty</b>
7.1	A boat starting later than 4 minutes after her starting signal will be scored Did Not Start (DNS). This is an addition RRS 35, A5.1 a A5.2	Loď, startující později než 4 minuty po svém startovním znamení bude bodována jako neshodující (DNS). To je doplnění pravidla 35, A5.1 a A5.2 ZPJ
7.2 [NP]	If wind speed does not reach 2.5 m/s, measured at the deck level, no races will be started.	Žádná rozjížděka nebude startována v případě, že síla větru nedosáhne hranice alespoň 2.5 m/s, měřeno na úrovni paluby.
7.3	To alert boats that a race or sequence of races will begin soon, the orange starting line flag will be displayed with one sound at least TWO (2) minutes before a warning signal is made. This is a change S5.2.	K upozornění lodí, že rozjížděka nebo řada rozjížděk brzy začne, bude vztyčena oranžová vlajka označující startovní čáru s jedním zvukovým znaméním alespoň dvě minuty před vyzývacím znaméním. Toto je změna pravidla S5.2.
<b>8</b>	<b>Penalties</b>	<b>Tresty</b>
8.1	RRS Appendix P (Special procedures for rule 42) will apply.	Během závodu bude uplatněn Dodatek P ZPJ (Speciální procedury pro pravidlo 42).
8.2	RRS Appendix T (Post race voluntary penalties and Arbitration) will be apply.	Bude uplatněn Dodatek T ZPJ (Dobrovolné tresty a Arbitráž).
8.3	For 29er class only: Two turn penalty according to RRS 44.1 and RRS P2.1 is changed to one turn penalty.	Pouze pro lodní třídu 29er: Všechny dvouotáčkové tresty podle pravidla 44.1 ZPJ a P2.1 ZPJ jsou nahrazeny tresty jednootáčkovými.
<b>9[NP]</b>	<b>Time limits</b>	<b>Časové limity</b>
9.1	The finish window is 15 minutes.	Cílový limit je 15 minut.
<b>10</b>	<b>Protest and request for redress</b>	<b>Protesty a žádosti o nápravu</b>
10.1	Protests and requests for correction can ONLY be made through the online system ( <a href="https://1url.cz/@okralesumavy2022">https://1url.cz/@okralesumavy2022</a> ), which is published on the online electronic bulletin board, as well as a request for a change of equipment, a request for a review of the rating, filling out an admission form punishments. The times and results of the hearings, information on the cancellation of ZPJ 42, etc. will also be listed here. Protests and requests for correction must be delivered within the appropriate	Protesty a žádosti o nápravu mohou být podány POUZE prostřednictvím online systému ( <a href="https://1url.cz/@okralesumavy2022">https://1url.cz/@okralesumavy2022</a> ), který je zveřejněn na online elektronické vývěsní tabuli, stejně jako žádost o změnu vybavení, žádost o přezkoumání hodnocení, vyplnění formuláře o přijetí trestů. Na tomto místě budou také uvedeny časy projednávání a výsledky projednávání, informace o zrušení ZPJ 42 atd. Protesty a žádosti o nápravu musí být doručeny v příslušném časovém limitu. Toto je doplnění pravidla ZPJ 61.2 a 62.2.

	time limit. This is an addition to ZPJ rule 61.2 and 62.2.	
<b>11</b>	<b>Scoring</b>	<b>Bodování</b>
11.1	One race is required to be completed to constitute a series.	1 dokončená rozjíždka je vyžadována pro platnost závodu.
11.2	Three races are required to be completed to constitute a Czech National Cup.	3 dokončené rozjíždky jsou vyžadovány pro platnost závodu jako Pohár ČR.
11.3	When fewer than 4 races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores.	Pokud je dokončeno méně než 4 rozjížděk, bodové hodnocení lodě bude součet hodnocení z jednotlivých rozjížděk.
11.4	Fireball, Cadet, Flying Dutchman, 420: • When 8 races have been completed, a board's series score shall be the total of her race scores excluding her two worst scores.	Fireball, Cadet, Flying Dutchman, 420: • Pokud bude dokončeno 8 rozjížděk, bude výsledné bodové skóre lodě součet všech jejích umístění s vyškrtnutím dvou nejhorších umístění.
11.5	To request correction of an alleged error in posted race or series results, a boat shall complete a scoring enquiry form available at <a href="https://1url.cz/@okralesumavy2022">https://1url.cz/@okralesumavy2022</a>	Lodě, které se domnívají, že byly hodnoceny nesprávně mohou vyplnit příslušný formulář <a href="https://1url.cz/@okralesumavy2022">https://1url.cz/@okralesumavy2022</a>
<b>12</b>	<b>Support boats [NP]; [DP]</b>	<b>Podpůrné čluny [NP]; [DP]</b>
12.1	Authorization of the operation of support boats is governed by the Notice of race. All support boats have to be registered with the Race Committee.	Povolení provozu doprovodných člunů se řídí Vypsáním závodu. Čluny, kterým bylo pořadatelem umožněno plout v prostoru závodu, se musí registrovat u Závodní komise.
12.2	Support boats shall stay outside the racing area of all classes and shall keep clear of any racing boat.	Čluny se musí pohybovat mimo závodní prostor všech tříd, navíc nesmí překážet jakékoliv závodící lodi.
12.3	Race area is defined as an area, where boats which are racing may show up extended by 50 metres to all directions.	Závodní prostor je definován jako prostor, kde se mohou závodící lodě vyskytovat rozšířený o 50 metrů všemi směry.
12.4	SI Instructions 12.1, 12.2 a 12.3 does not apply during rescue operations. Rescue operations are signaled by hoisted flag V (ICS Victor).	Instrukce 12.1, 12.2 a 12.3 neplatí při záchranných operacích. Záchranné operace se signalizují vztyčením vlajky V (ICS Victor).
12.5	Support boats must be equipped with a VHF station and monitor VHF channel 74.	Podpůrné čluny musejí být vybaveny stanicí VHF a monitorovat kanál VHF 74.
<b>13</b>	<b>Substitution of competitors or equipment [NP]; [DP]</b>	<b>Změna závodníka nebo vybavení [NP]; [DP]</b>
13.1	Substitution of competitors or equipment will not be allowed without prior approval of the race committee. <a href="https://1url.cz/@okralesumavy2022">https://1url.cz/@okralesumavy2022</a>	Změna závodníka nebo vybavení nebude povolena bez předchozího souhlasu závodní komise. <a href="https://1url.cz/@okralesumavy2022">https://1url.cz/@okralesumavy2022</a>
<b>14</b>	<b>Official boats [NP]</b>	<b>Oficiální čluny [NP]</b>
14.1	Official boats will be identified as follows: Race committee: white flag with "RC" JURY: white or yellow flag with "JURY" Media: white flag with "MEDIA"	Oficiální čluny budou označeny následovně: Závodní komise: bílá vlajka s nápisem „RC“ JURY: bílá nebo žlutá vlajka s nápisem „JURY“ Média: bílá vlajka s nápisem „MEDIA“

# DODATEK PLACHETNÍCH SMĚRNIC A

## APPENDIX A OF SAILING INSTRUCTIONS



## O krále Šumavy

<b>A1</b>	<b>The course</b>	<b>Trať</b>
A1.1	The courses, including the mark rounding, are as follows:	Jednotlivé typy drah, včetně pořadí obeplouvaných značek jsou následující:
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cadet: start – 1A – 2A – 3 – 1A – 2A – 4 – 5 – finish</li> <li>• Fireball: start – 1 – 2 – 3 – 1 – 3A – 1 – 2 – 4 – 5 – finish</li> <li>• Flying Dutchman: start – 1 – 2A – 3 – 1 – 3A – 1 – 2A – 4 – 5 – finish</li> <li>• 420: start – 1 – 2A – 4 – 2A – 4 – 5 – finish</li> <li>• 29er: start – 1 – 4 – 2A – 4 – 5 – finish</li> </ul>	
A1.2	All marks shall be left to port.	Všechny značky mají být obepluty levobokem.
A1.3	To change the next leg of the course, the race committee will lay a new mark (Orange roller) and remove the original mark as soon as possible. This changes rule 33 RRS.	Pro změnu následujícího úseku dráhy závodní komise vloží novou značku (Oranžový válec) a vyjme značku původní, jak to bude nejdříve možné. Toto je změna pravidla 33 ZPJ.
<b>A2</b>	<b>Marks</b>	<b>Značky</b>
A2.1	Marks 1; 2; 3 will be yellow inflatable pyramids Marks 1A; 2A; 3A will be orange inflatable pyramids Marks 4; 5 will be yellow inflatable rollers Finish mark will be blue inflatable balloon	Značky 1; 2; 3 budou žluté nafukovací jehlany Značky 1A ;2A ;3A budou oranžové nafukovací jehlany Značky 4; 5 budou žluté nafukovací válce Cílová značka bude modrý nafukovací balón
A2.2	Starting line will be between: (a) between staffs displaying orange flags on the starting marks, (b) between a staff displaying an orange flag at the starboard end of starting marks and the course side of the port end red starting mark.	Startovní čára bude mezi: (a) stožáry s vyvěšenou oranžovou vlajkou na lodích závodní komise, nebo (b) stožárem s vyvěšenou oranžovou vlajkou na lodi závodní komise na pravé straně startovní čáry a závodní stranou červené značky na levé straně startovní čáry.